

**I** **AQUA PRINT LIGHT BODY** (AUTOMIX, fast set)

Materiale da impronta di correzione altamente idrofilo

a indurimento rapido per tecnica impronta diretta a doppia miscelazione (a due fasi).

AQUA PRINT LIGHT BODY (*fast set*) è un **materiale da impronta di correzione altamente idrofilo** per la tecnica della doppia impronta, ad es. in abbinamento ad AQUA PRINT PUTTY (*fast set*). È un materiale da impronta di precisione a **bassa viscosità**, che tuttavia non cola, a base di siliconi vinilici per addizione. Disponibile in **cartucce AUTOMIX (automiscelanti)**, può essere applicato direttamente e senza formazione di bolle sui denti o sul cucchiaio porta-impronta.

AQUA PRINT LIGHT BODY è **tissotropico**, vale a dire rimane in posizione sul cucchiaio porta-impronta, ma sotto pressione fluisce agevolmente. Il prodotto presenta **notevoli proprietà idrofile**, offrendo così un'ottima bagnabilità e consentendo una precisa riproduzione delle zone subgengivali o di altre superfici umide.

AQUA PRINT LIGHT BODY è conforme alle norme **ISO 4823** (2000), **Tipo 3** (a bassa viscosità).

**Preparazione della cartuccia**

Rimuovere il tappo dalla cartuccia AUTOMIX e sostituirlo con un puntale miscelatore AUTOMIX. Inserire quindi la cartuccia AUTOMIX nell'apposita pistola dispensatrice, che è così immediatamente pronta per l'uso. Per una applicazione di precisione diretta sui denti sono previsti inoltre gli "Intra Oral Tips" (puntali intraorali).

**Presenza dell'impronta**

Erogare il materiale miscelato in automatico sul cucchiaio porta-impronta provvisto di materiale da impronta preliminare o applicarlo direttamente sui denti. Il cucchiaio porta-impronta non deve essere inserito nel cavo orale trascorsi più di **1,5 minuti** (tempo di lavorazione a 23 °C) e deve essere lasciato nel cavo orale almeno **2 minuti**.

**Note:** Il puntale miscelatore usato funge da tappo sino alla successiva applicazione. **Non richiudere la cartuccia con il tappo originale** onde prevenire la contaminazione reciproca e il conseguente involontario parziale indurimento del materiale.

**Colatura**

L'impronta deve essere conservata a temperatura ambiente (max. 25 °C). L'impronta può essere colata **30 minuti** dopo la rimozione dal cavo orale. Non sussistono altre limitazioni temporali.

**Galvanizzazione**

Tutte le impronte possono essere galvanizzate con rame o argento.

**Disinfezione**

Le impronte possono essere disinfettate con soluzioni disinfettanti standard.

**Conservazione**

Non conservare a una temperatura superiore a 25 °C (78 °F)! Non utilizzare oltre la data di scadenza indicata!

**Note supplementari:**

Non utilizzare con materiali da impronta silicici standard (di tipo a condensazione per miscelazione)!

Non utilizzare guanti in lattice, poiché questi possono pregiudicare, per contaminazione, la reazione di presa dei polivinili.

**Garanzia**

IDS Dental garantisce che questo prodotto è esente da difetti di materiale e di fabbricazione. IDS non si assume alcuna ulteriore responsabilità, ivi compresa alcuna garanzia implicita, in relazione alla commerciabilità o all'idoneità a uno scopo particolare. L'utilizzatore è responsabile dell'impiego e dell'utilizzo del prodotto conformemente alle norme. Se il prodotto dovesse presentare difetti durante il periodo di garanzia, l'unico Vostro diritto, nonché unico obbligo da parte di IDS, consiste nella riparazione o nella sostituzione del prodotto IDS.

**Limitazione di responsabilità**

Se l'esonerazione da responsabilità è consentito dalla legge, non sussiste per IDS Dental qualsivoglia responsabilità per danni o perdite derivanti dal presente prodotto, indifferentemente che si tratti di danni diretti, indiretti, particolari, collaterali o conseguenti, a prescindere dal fondamento giuridico, ivi compresi garanzia, contratto, colpa o dolo.

**Conservare fuori della portata dei bambini!  
Solo per uso odontoiatrico!**

**GB** **AQUA PRINT LIGHT BODY** (AUTOMIX, fast set)

Strong hydrophilic fast setting correction impression material

for the (two step) double impression technique

AQUA PRINT LIGHT BODY (*fast set*) is a **strong hydrophilic correction impression material** for the (two step) double impression technique in conjunction with AQUA PRINT PUTTY (*fast set*).

It is a low viscosity precision impression material based on **addition curing vinyl silicone** delivered in **AUTOMIX-cartridges**. It can be extruded directly onto the teeth or the tray.

AQUA PRINT LIGHT BODY is thixotropic. That means it stays in position in the tray, but under

pressure it flows. The product shows **strong hydrophilic** properties. Therefore it improves the wettability and yields an exact reproduction of subgingival areas and other moist surfaces.

AQUA PRINT LIGHT BODY meets the requirements of **ISO 4823** (2000) **type 3** (light-bodied consistency).

**Gun load and extruding**

Load the gun with the AUTOMIX CARTRIDGE and mixing cannula. For direct extruding onto teeth use "intra oral tips".

**Impression taking**

Load the auto mixed material onto the tray or directly onto the teeth. Insert the tray not later than **1:30 minutes** (working time at 23°C or 74°F) after extruding AQUA PRINT LIGHT BODY into the mouth. Maintain position for at least **2 minutes**.

**Notes:** Store used cartridge with fixed used mixing cannula. **Do not re-use the cartridge cap.** Closing the cartridge by turning on the original cap between use could cause cross contamination of components and thus premature setting.

## Casting

The impression should be stored at normal room temperature (max. 25 °C or 78 °F). The impression can be poured **30 minutes** after removal from the mouth. No other time limitation does exist.

## Electroplating

All impressions can be copper- or silverplated.

## Desinfection

Impressions can be disinfected with standard disinfection solutions.

## Storage

Do not store above 25 °C (78 °F).

Do not use after expiry date.

### Additional notes:

Do not use with standard (condensation reaction type) silicone impression materials.

Do not use Latex gloves, they may interfere with the setting reaction of the impression material.

## Warranty

IDS Dental warrants this product will be free from defects in material and manufacture. IDS makes no other warranties including any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose. User is responsible for determining the suitability

of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and IDS's sole obligation shall be repair or replacement of the IDS product.

## Limitation of Liability

Except where prohibited by law, IDS will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

**Keep away from children!**  
**For dental use only!**

# D AQUA PRINT LIGHT BODY (AUTOMIX, fast set)

Super hydrophiles schnellhärtendes Korrekturabformmaterial für die Doppel-Abformtechnik

Gebrauchsanweisung  
Rev1 – 17 Gen 2014

AQUA PRINT LIGHT BODY (*fast set*) ist ein **sehr hydrophiles Korrekturabformmaterial** für die Doppel-Abformtechnik (z.B. in Verbindung mit AQUA PRINT PUTTY (*fast set*)). Es ist ein **niedrig viskoses**, dennoch nicht wegfließendes Präzisionsabformmaterial auf der Basis von additionsvernetzenden Vinyl-Silikon. Geliefert in **AUTOMIX-Kartuschen** kann es direkt und blasenfrei auf den Zahn oder auf den Abformlöffel appliziert werden.

AQUA PRINT LIGHT BODY ist **thixotrop**, d.h. es bleibt in seiner Position auf dem Abformlöffel stehen, unter Druck aber fließt es leicht. Das Produkt zeigt im besonderen Maße hydrophile Eigenschaften und führt daher zu optimaler Benetzbarkeit und genauer Wiedergabe der subgingivalen Bereiche oder anderer feuchter Oberflächen.

AQUA PRINT LIGHT BODY erfüllt die Normen **DIN EN ISO 4823 (2001), Typ 3** (leichtfließend).

## Vorbereiten der Kartusche

Der Verschluß der AUTOMIX-Kartusche wird entfernt und durch eine AUTOMIX-Mischkanüle ersetzt. Das zugehörige Austragegerät wird sodann mit der AUTOMIX-Kartusche bestückt und ist sofort applikationsbereit. Für eine direkte feine Applikation auf den Zahn sind zusätzlich die "Intra Oral Tips" vorgesehen.

## Abformung

Das automatisch gemischte Material wird auf den mit dem Vorabformmaterial beschickten Abformlöffel gebracht oder direkt auf den Zahn appliziert. Der Abformlöffel soll nicht später als **1:30 Minuten** (Verarbeitungszeit bei 23°C) in den Mund verbracht werden und soll mindestens **2 Minuten** im Munde belassen werden.

### Anmerkung:

Die gebrauchte Mischkanüle dient bis zur nächsten Applikation als Verschluß. **Die Kartusche nicht wieder mit dem Originalverschluß versehen**, da hierbei eine gegenseitige Kontamination und somit unbeabsichtigtes teilweises Aushärten nicht ausgeschlossen werden kann.

## Ausgießen

Die Abformung soll bei normaler Raumtemperatur aufbewahrt werden (max. 25 °C). Die Abformung kann **30 Minuten** nach der Entfernung aus dem Mund ausgegossen werden. Es gibt keine weitere zeitliche Begrenzung.

## Galvanisieren

Alle Abformungen können kupfer- oder silbergalvanisiert werden.

## Desinfektion

Die Abformungen können mit Standard-Desinfektionslösungen desinfiziert werden.

## Lagerung

Nicht über 25 °C (78 °F) lagern! Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden!

## Zusätzliche Anmerkung:

Nicht mit Standard (Kondensations-Reaktions-Typ) Silikonabformmaterialien verwenden!

Verwenden Sie keine Latex-Handschuhe, da diese durch Kontamination die Abbindereaktion der Polyvinyle beeinträchtigen können.

## Garantie

IDS Dental garantiert, daß dieses Produkt frei von Material- und Herstellfehlern ist. IDS übernimmt keine weitere Haftung, auch keine implizite Garantie bezüglich Verkäuflichkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. Der Anwender ist verantwortlich für den Einsatz und die bestimmungsgemäße Verwendung des Produktes. Wenn innerhalb der Garantiefrist Schäden am Produkt auftreten, besteht Ihr einziger Anspruch und die einzige Verpflichtung von IDS in der Reparatur oder dem Ersatz des IDS-Produktes.

## Haftungsbeschränkung

Soweit ein Haftungsausschluß gesetzlich zulässig ist, besteht für IDS Dental keinerlei Haftung für Verluste oder Schäden durch dieses Produkt, gleichgültig ob es sich dabei um direkte, indirekte, besondere, Begleit- oder Folgeschäden, unabhängig von der Rechtsgrundlage, einschließlich Garantie, Vertrag, Fahrlässigkeit oder Vorsatz, handelt.

**Für Kinder unzugänglich aufbewahren!**  
**Nur für den zahnärztlichen Gebrauch!**